

# Johann Strauss

Fonctions : Maître de conférences à l'Université Marc Bloch

Adresse professionnelle :  
Département d'Études turques  
22, rue René Descartes  
67084 Strasbourg Cedex

adresse e-mail : [jostrauss@aol.com](mailto:jostrauss@aol.com)

Parcours : diplômé en langues orientales de l'Université de Munich (doctorat en 1987), maître de conférences à l'*Institut für Geschichte und Kultur des Nahen Orients sowie für Turkologie* de l'Université de Munich (1985-1987), chercheur associé à l'*Orient Institut* de la *Deutsche Morgenländische Gesellschaft* (1988-1989) maître de conférences (*lecturer*) au *Centre for Byzantine, Ottoman & Modern Greek Studies* de l'Université de Birmingham/Angleterre (1990-1992), puis à l'*Orientalisches Seminar* de l'Université de Fribourg-en-Brisgau (1992-1997) ; depuis 1997 maître de conférences au Département d'Études turques de l'UMB

Axes de recherche : histoire intellectuelle, traductions de langues occidentales, histoire de la langue turque, histoire du livre et de l'édition, communautés non-musulmanes dans l'Empire ottoman

Enseignement pour l'année 2003-2004 :

- Histoire de la littérature turque et ottomane (MTUR 10A)
- Histoire de la langue turque (MTUR 14C)
- Langue ottomane (turc en caractères arabes) (MTUR 14C ; MTUR 11E)
- Etude de textes (MTUR 10E)
- Civilisation et histoire ottomane (MTUR 11E)
- Méthodologie disciplinaire (2<sup>me</sup> semestre)
- « Ethnies et communautés dans l'Empire ottoman et la Turquie moderne » (cours et séminaire de maîtrise) = MTUR 10G)

Choix de publications récentes :

- «Les voies de la transmission du savoir dans un milieu cosmopolite: lettrés et savants à Istanbul au XIX<sup>e</sup> siècle (1830-1860)», in *Les intellectuels en Orient musulman. Statut et fonction*, édité par Floréal de Sanagustin, Le Caire, Institut Français d'Archéologie Orientale, 1998, pp. 109-125.
- «Papasynadinos de Serrès ou l'*homo ottomanicus* du XVII<sup>e</sup> siècle», in *Figures anonymes, figures d'élite: pour une anatomie de l'Homo ottomanicus*, édité par Meropi Anastassiadou et Bernard Heyberger, Istanbul 1999, pp. 35-61.
- «Le livre français d'Istanbul (1730-1908)», in *Livres et lecture dans le monde ottoman*, édité par Frédéric Hitzel [=Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée, 87/88 (1999)], pp. 277-301 (voir aussi la version turque «İstanbul'da basılan Fransızca kitaplar» par Erol Üyepazarcı dans *Müteferrika* 18 (hiver 2000), pp. 3-35)

- *The Egyptian Connection in Nineteenth Century Ottoman Literary and Intellectual History*, Beyrouth, 2000 (*Beyrouth Zokak El Blat(t)*, No. 20).
- «Konusma», in François Georgeon et Paul Dumont, *Osmanlı İmparatorluğu'nda yaşamak*, tr. par Maide Selen, Istanbul 2000, pp. 307-385 [version turque de «La Conversation», in *Vivre dans l'Empire ottoman. Sociabilités et relations intercommunautaires (XVIIIe-XXe siècles)*, édité par François Georgeon et Paul Dumont, Paris 1997, pp. 251-318]
- «19<sup>th</sup>-Century Ottoman and Iranian Encounters: Ahmed Midhat Efendi and Ebrāhīm Jān Mo'aŌŌar (MoĬammad BĀqer BawĀnĀtĪ)», in *The Twelver Shia in Modern Times. Religious Culture & Political History*, édité par Rainer Brunner et Werner Ende, Leiden et al., 2001, pp. 97-113.
- [Co-auteur] *The Beginnings of Printing in the Near and Middle East: Jews, Christians and Muslims*, édité par le Lehrstuhl für Türkische Sprache, Geschichte und Kultur de l'Université de Bamberg et la Staatsbibliothek Bamberg, Wiesbaden 2001, pp. 60-81.
- «Notes on the First Satirical Journals in the Ottoman Empire», in *Amtsblatt, vilayet gazetesi und unabhängiges Journal. Die Anfänge der Presse im Nahen Osten*, édité par Anja Pistor-Hatam, Francfort, etc. 2001, pp. 121-138.
- «Ottoman Rule Experienced and Remembered : Remarks on Some Local Greek Chroncles of the *Tourkokratia*», in *The Ottomans and the Balkans. A Discussion of Historiography*, édité par Fikret Adanır et Suraiya Faroqhi, Leyden et al., 2001, pp. 193-221.
- « Ottomanisme et `ottomanité´. Le témoignage linguistique », *Aspects of the Political Language in Turkey (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> Centuries)*, édité par Hans-Lukas Kieser, Istanbul, 2002, pp. 15-39.
- "Ol'ga Lebedeva (Gülнар Hanım) and her Translations into Ottoman Turkish" in *Arts, Women and Scholars. Studies in Ottoman Society and Culture – Festschrift Hans Georg Majer*, édité par S. Prātor et Christoph K. Neumann, 2 vols., Istanbul, 2002, vol. 1, pp. 287-314.
- « Turkish Translations from Mehmed Ali's Egypt : A Pioneering Effort and its Results », in *Translations : (Re)shaping of Literature and Culture*, édité par Saliha Paker, Istanbul, 2002, pp. 108-147.
- « Who Read What in the Ottoman Empire (19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)? », *Middle Eastern Literatures*, VI/1 (2003), pp. 39-76.
- « *Müdafaa'ya mukabele* et *Mukabeleye müdafaa* : Une controverse islamo-chrétienne dans la presse d'Istanbul (1883) », in *Querelles privées et contestations publiques. Le rôle de la presse dans la formation de l'opinion publique au Proche Orient*, textes réunies et publiés par Christoph Herzog, Raoul Motika et Michael Ursinus, Istanbul, 2003, pp. 55-98.
- « The Greek Connection in Nineteenth-Century Ottoman Intellectual History », *Greece and the Balkans. Identities, Perceptions and Cultural Encounters since the Enlightenment*, édité par Dimitris Tziiovas, Londres, 2003, pp. 47-67.